

Юлия Симбирская

### **Топот**

*(Из книги «Слон-сыночек»)*

Однажды слонёнок встретил кузнечика. «Какой он прыгучий», – подумал слонёнок и тоже попытался подпрыгнуть.

– У тебя совсем не прыгучие ноги, – сказал кузнечик и скрылся в траве.

Слонёнок загрустил и пошёл к маме.

– Не горюй, – утешила его слониха, – ты не умеешь прыгать, зато громко топаешь, а это куда важнее.

– А зачем слонам громко топать?

– Ты топаешь, земля дрожит, а бабушка с дедушкой на другом конце саванны слышат, что ты бежишь в гости, и готовят угощение.

Слонёнок посмотрел на свои крепкие ножки-столбики и отстучал бабушке с дедушкой сообщение: «ПРИВЕТ!»

### **Tramp**

En dag møtte en elefant en gresshoppe. «Oi ! Han var flink til å hoppe.» - tenkte den lille elefanten og prøvde å hoppe en gang.

«Beinene dine er alt for tjukke for å hoppe.» – sa gresshoppen og hoppa videre. Den lille elefanten ble lei seg og løp til mamma. «Ikke gråt » - sa mamma elefant. «Du kan ikke hoppe men du kan trampe kjempehøyt og det er mye viktigere.» Men hvorfor trenger elefanter å trampe? «Du tramper og det rister i bakken og bestemor og bestefar på andre siden av savannen hører at du løper på besøk og da begynner de å lage mat.» Den lille elefanten så på de fine beina sine og dunka «HEI!» til bestemor og bestefar.